

2. Priteisti iš Čekijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 143, 2006 6 17.

2007 m. sausio 11 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis (Okresní soud v Českém Krumlově (Čekijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Jan Vorel prieš Nemocnice Český Krumlov

(Byla C-437/05) (¹)

(„Procedūros reglamento 10 straipsnio 3 dalies pirmoji pastraipa — Socialinė politika — Darbuotojų sauga ir sveikatos apsauga — Direktyvos 93/104/EB ir 2003/88/EB — „Darbo laiko“ sąvoka — Neaktyvumo laikotarpiai gydytojui budint darbo vietoje — Kvalifikacija — Poveikis suinteresuotojo asmens darbo užmokesčiui“)

(2007/C 56/20)

Proceso kalba: čekų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Okresní soud v Českém Krumlově

Šalys

Ieškovė: Jan Vorel

Atsakovė: Nemocnice Český Krumlov

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Okresní soud prieš Českém Krumlově — 1993 m. lapkričio 23 d. Tarybos direktyvos 93/104/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų (OL L 307, p. 18) 18 straipsnio 2 straipsnio 1 dalies išaiškinimas — „Darbo laiko“ sąvoka — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos neaktyvumo laikotarpiai gydytojui budint darbo vietoje nėra darbo laikas

Rezoliucinė dalis

1. 1993 m. lapkričio 23 d. Tarybos direktyva 93/104/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų, iš dalies pakeista 2000 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/34/EB, bei 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų turi būti aiškinamos taip:

— jos draudžia valstybės narės teisės aktus, pagal kuriuos visas gydytojo budėjimas, kai jis fiziškai turi būti darbo vietoje,

tačiau per kurį realiai neatlieka jokios veiklos, nelaikomas „darbo laiku“ minėtų direktyvų prasme,

— nedraudžia valstybei narei taikyti teisės aktų, kuriuose darbuotojo darbo užmokesčio ir jo budėjimo darbo vietoje tikslais skirtingai atsižvelgiama į laikotarpį, per kurį darbas realiai atliekamas, ir laikotarpį, per kurį darbas realiai neatliekamas, jeigu tokia sistema visiškai garantuoja šiomis direktyvomis darbuotojams suteiktų teisių veiksmingumą siekiant užtikrinti darbuotojų saugą ir sveikatos apsaugą.

(¹) OL C 36, 2006 2 11.

2007 m. sausio 9 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) nutartis (Finanzgericht München (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje Juers Pharma Import-Export GmbH prieš Oberfinanzdirektion Nürnberg

(Byla C-40/06) (¹)

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmoji pastraipa — Bendrasis muitų tarifas — Kombinuotoji nomenklatūra — Tarifinis klasifikavimas — Kapsulės, kurias iš esmės sudaro melatoninas — Vaistai)

(2007/C 56/21)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Finanzgericht München

Šalys

Ieškovė: Juers Pharma Import-Export GmbH

Atsakovė: Oberfinanzdirektion Nürnberg

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Finanzgericht München — 2003 m. rugsėjo 11 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1789/2003, iš dalies keičiančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės prekių nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą (OL L 281, p. 1), išaiškinimas — Kombinuotosios nomenklatūros 3004 (vaistai) ir 2106 (maisto produktai) pozicijos — Melatonino kapsulių, pristatomų kaip maisto papildas, tačiau kurios gali būti parduodamos tik vaistinėse ir tik pagal gydytojo receptą, klasifikavimas — „Twinlab Melatonine Caps“